

دكتور
عبّاس علي السُّوسُوة

فِقْهُمُ اللُّغَةِ وَالثَّقَافَةِ الْعَرَبِيَّةِ

دار غريب
للطباعة والنشر والتوزيع
المنصورة

فقه اللغة والثقافة العربية

فقه اللغة والثقافة العربية

دكتور
عباس علي السوسوة

أستاذ اللسانيات بجامعة تعز

بطاقة فهرسة

مهرسة إنشاء النشر اعداد الهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية ادارة الشؤون الفنية

السوسوة، عباس علي.

فقه النعمة والثقافة العربية / عباس علي السوسوة. القاهرة: دار غريب للطباعة

والنشر والتوزيع. ٢٠٠٨

١٦٠ ص ١٨٠ سم

تدقيق ٣ - ١٦ - ٤٦٣ - ٩٧٧ - ٩٧٨

١ - فقه اللغة العربية

١ - النعوار

١١٠

الكتابات : فقه اللغة والثقافة العربية.

المؤلف : عباس علي السوسوة

رقم الإيداع : ٢٢٩٢٧ / ٢٠٠٨

تاريخ النشر : ٢٠٠٩

الترقيم الدولي : ٩78 - 977 - 463 - 016 - 3

حقوق الطبع والنشر والاقتباس محفوظة للمؤلف ولا يسمح بإعادة

نشر هذا العمل كاملاً أو أي قسم من أقسامه ، بأي شكل من

أشكال النشر إلا بإذن كتابي من المؤلف

الناشر : دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع

شركة ذات مسئولية محدودة

الإدارة والمطابع : ١٢ شارع بوبار لاطوغلى (القاهرة)

ت ٢٧٩٤٢٠٧٩ فاكس ٢٧٩٥٤٣٢٤

التوزيع : دار عريب ٣ شارع كامل صدقي الفجالة - القاهرة

ت ٢٥٩١٧٩٥٩ - ٢٥٩١٠١٧

إدارة التسويق : ١٢٨ شارع مصطفى النحاس مدينة نصر - الدور الأول

ت ٢٢٧٣٨١٤٣ - ٢٢٧٣٨١٤٣

والمعرض الدائم

www.darghareeb.com

فصحاء من الجاهلية حتى القرن الثالث عشر بعد الهجرة

(١)

من الحق الاعتراف أن هذه الأسطورة أقل انتشاراً بين اللغويين العرب المحدثين من الأساطير السابقة لكنها موجودة على كل حال عند علماء محترمين، مدققين أحياناً، وفي هذه غير مدققين. مفاد الأسطورة: أن قوماً من اليمن ظلوا محافظين على لغتهم العربية الفصحى المعربة من الجاهلية طوال القرون، ويزداد العجب أنهم يسكنون منطقة قرر اللغويون القدامى عدم فصاحتها! فهل بنا أيها القارئ الكريم لنبدأ بتتبعها منذ بدايتها التي لا يعرفها المحدثون.

بدأت بالشاعر عمارة بن علي بن زيدان الحكمي اليمني (٥١٥-٥٦٩هـ)، المولود في إحدى مناطق تهامة باليمن، والوافد إلى مصر عام ٥٥٠هـ أيام الفاطميين، فكان ممن مدحهم وزراءهم وعمالهم وحلفاءهم، ثم عاد إلى الحجاز فاليمن، وبعد ذلك عاد إلى مصر ثانية عام ٥٥٢هـ فاستوطن ديار مصر نهائياً بقية حياته إلى مقتله بداية العهد الأيوبي بتهمة تدبير مؤامرة لإعادة الخلافة الفاطمية^(١). وقد ترجم لنفسه ولأسرته في كتابه: تاريخ اليمن، والنكت العصرية، وإليهما سنشير بالعنوان مختصراً^(٢).

قال في تاريخه (سنقسم ما يهمننا منه إلى أرقام):

«١- (...) الزرائب من أعمال ابن طرف وهو الوطن الذي ولدت فيه (...).

(١) انظر في تفصيل ذلك، ذو النون المصري: عمارة اليمني، القاهرة: النهضة المصرية ١٩٦٦م، ص ٢٦، ٤٢.

٤٦، ٤٧. والكتاب أصله رسالة ماجستير مقدمة إلى كلية الآداب بجامعة القاهرة عام ١٩٤٠م

(٢) عمارة بن علي اليمني: تاريخ اليمن المسمى: المفيد في أخبار صنعاء وزبيد، تحقيق (١) محمد بن علي الأكوع، القاهرة ١٣٨٥هـ. (وهي سطو على طبعة الإنكليزي كاي. وتزيد عليها بالشرثرة النطوبة في الحواشي)، النكت العصرية في أخبار الوزراء المصرية، تحقيق: هرتويغ درنبرغ، شالون: مطبع مرسو ١٨٧٩م.

٢- وجبل عكاد فوق مدينة الزرائب، وأهلها باقون على اللغة العربية من الجاهلية إلى اليوم .

٣- ولم تتغير لغتهم؛ بحكم أنهم لم يختلطوا قط بأحد من أهل الحاضرة في مناكحة ولا مساكنة . وهم أهل قرار لا يظعنون عنه ولا يخرجون منه .

٤- ولقد أذكر أنني دخلت زبيد في سنة ثلاثين وخمسمائة أطلب الفقه وأنا يومئذ دون العشرين، فكان الفقهاء في جميع المدارس يتعجبون من كوني لا ألحن بشيء من الكلام. فأقسم الفقيه نصر الله بن سالم الحضرمي بالله القدير: لقد قرأ هذا الصبي في النحو قراءة كثيرة. فلما طالت المدة والخلطة بيني وبينه صرت إذا لقينته يقول: مرحباً بمن حثت في يميني لأجله!

٥- ولما زارني والدي وستة من إخواني إلى زبيد أحضرت الفقهاء فتحدثوا معهم، فلا والله ما لحن أحدهم لحنة واحدة أثبتوها عليه! ^(١) .

ويقول في النكت العصرية:

« ١- وأما الوطن فمن تهامة باليمن مدينة يقال لها: مرطانة من وادي وساع، وبُعدها من مكة في مهب الجنوب أحد عشر يوماً، وبها المولد والمربى .

٢- وأهلها بقية العرب في تهامة؛ لأنهم لا يساكنهم حضري، ولا يناكحونه، ولا يجيزون شهادته، ولا يرضون بقتله قَوْدًا بأحد منهم. ولذلك سلمت لغتهم من الفساد. (!)» ^(٢) .

ونلاحظ على النصين ما يلي:

أولاً: غلبة روح المغالبة التي توصل إلى الكذب .

(١) تاريخ اليمن لعمارة، ص ١٢٤ - ١٢٦ .

(٢) النكت العصرية ٧ . وانظر في التوفيق بين أسماء الأماكن المتعددة محاولة ذو النون المصري: عمارة اليمن، ص ٢٧ حيث جعلها من قبيل العام والخاص .

ثانيًا: إن قومًا هذا شأنهم في الفصاحة، موجودين في وسط غير فصيح من كل جانب لابد أن تكون فصاحتهم قد طبقت الأفاف شهرةً، لا في القرن السادس فحسب، بل في القرون السابقة على السادس، ولكانوا محجة لكل طالبي اللغة، لكننا نسمع عنهم أول مرة عند صاحبنا وحده .

ثالثًا: هناك لغويون لهم علاقة باليمن إما استيطانًا أو رحلة كابن دريد في القرن الثالث، والفارابي صاحب ديوان الأدب في الرابع، والرعي في الخامس. ثم نشوان الحميري في السادس، والصغاني في السابع، وهؤلاء جميعًا لم يثيروا بشيء إلى هؤلاء القوم المعجزة .

رابعًا: من الواضح - إذا جارينا الشاعر في زعمه - أن قومه - وأسرته أيضًا - عندهم حساسية لغوية، تنقاصر دونها حساسية أعضاء الأكاديمية الفرنسية في القرن العشرين الميلادي .

خامسًا: هؤلاء القوم عنصريون لا يختلطون بغيرهم في كل الأحوال التي تستدعي اجتماع البشر بعضهم ببعض، أعني: الزواج والجوار والسكن .

سادسًا: لا نستطيع أن نمنع أنفسنا من الضحك عند قراءة قوله عن الغريب: «... ولا يجيزون شهادته ولا يرضون بقتله قودًا بأحد منهم. ولذلك سلمت لغتهم من الفساد». فإذا كانوا منعزلين متوحشين خائفين على لغتهم، فكيف يحدث الاحتياج إلى شهادة الغريب؟ ناهيك عن أن أحدًا سيقتل فردًا منهم عامدًا ليقصص منه؟ ولا أدري كيف ستحدث حادثة قتل للغتهم!

سابعًا: هؤلاء القوم قد وصلوا إلى مرحلة من الاكتفاء الذاتي لم تصلها جمهورية الصين الشعبية أيام ماوتسي تونغ .

ثامنًا: لغة عمارة النثرية لا تؤيد زعمه، فهي ركيكة إذا قيسَت بلغة الطبري أو عز الدين بن الأثير .

تاسعًا: بعض ما أورده من قصص عن قومه، وفيه جانب من لغتهم، ينفي هذه الفصاحة، فمن ذلك ما أورده عن رجل يحاكم زوجته أمام عمه، وكيف

أن الرجل زعم أنه أفضل من المرأة، فلما سألت عن السبب قال: لأنني أبول فيك. فردّت عليه: «إنما فخرتَ باستين يلتقيان واستك أول منهزم فيهما»^(١) ويمكن الرجوع إلى المعاجم القديمة مادة (است) للنظر في هذه الفصاحة!

(٢)

وبقي أن نسأل: ما دافع عمارة إلى هذا الزعم بفصاحته وفصاحة أسرته ثم أهل موطنه؟ والجواب أن الرجل نشأ في موطن فقير زراعياً، مجذب في أغلب الأعمار، يعيش أهله في مستوى الكفاف أو أدنى. فانتقل إلي مصر حاضرة الخلافة الفاطمية، فبهرته مظاهر الحضارة في شتى مناحي الحياة، ناهيك عن نهر النيل دائم الجريان. فإذا ضمه - هناك - مجلس مع رجال دولة أو علماء أو شعراء وطلب منه أن يتحدث فإنه لا يستطيع قطعاً أن يتحدث عن أنهار جارية في موطنه، أو عن حدائق وزهور، أو عن مبان وقصور، فلم يبق إلا أن يتحدث عن فصاحة اللغة التي يتحدثها هو وقومه سليقةً في حين يستعملها رفاق المجلس في مصر كتابةً بعد تعلمها صناعةً. ولا ننسى أنه ألف (تاريخ اليمن) بناءً على اقتراح القاضي الفاضل (٥٦٣هـ)^(٢). وربما عبّره بعض الكتاب والأدباء من أن قومه في اليمن يسمون العين جحمة، والذئب قلوباً، والأصابع شنانر، والأذن صنارة، وهذه تسميات مخالفة لما في الكتاب الكريم، وقد ورد مثل هذا في المفاخرات بين بعض اليمنية والتميميين أمام أبي العباس السفاح، حيث قيل عنهم: «إنهم كانوا بين ناسج برد، وسائس قرد، ودابغ جلد، وراكب عرد. دل عليهم هدهد، وغرقتهم فأرة، وملكتهم امرأة»^(٣).

(١) النكت المصرية ٧ وراجع ص ٦٦ - ٦٧ نجد تأنيث الرأس، والرأس مذكر.

(٢) تاريخ اليمن ٣٦.

(٣) انظر: الجاحظ: البيان والتبيين ١ / ٣٣٩، والتوحيدي: البصائر والذخائر، تحقيق: وداد القاضي، بيروت: دار صادر ١٩٨٨، ج ٦ - ١٦٩، والبيهقي: المحاسن والمساوي، بيروت، ص ١٥٩، وانظر في جمهرة اللغة مواد (حشر) و(أشتر)، و(جحم)، و(قلب)، وبعضها منقول عنه في لسان العرب.

ومما يؤكد صفة الافتعال في هذا الزعم أنه نقل عن جده زيدان بن أحمد قوله: «أنا أعدُّ من أسلافي أحد عشر جدًّا، ما منهم إلا عالم مصتَفٍ في عدة علوم!!»^(١) (علامة التعجب من عندنا). وجده المزعوم وأجداده الأحد عشر، لم نسمع عنهم ولا عن تصنيفاتهم في العلوم المختلفة إلا منه في هذه الإشارة. ولا حول ولا قوة إلا بالله!

فلو فرضنا أن بين الجدِّ ومن قبله خمسين عامًّا، وزيدان هذا من مواليد القرن الخامس، لكان الجدُّ ذو الرقم^{٤١٦} سابقًا لنزول القرآن الكريم أو معاصرًا له إن تسامحنا. وهذا يعني تعديل رأينا - نحن المحدثين - في أوليات التصنيف باللغة العربية. وسامح الله المرحوم محمد فؤاد سزكين! كيف غفل عن هذا الخبر المهم فلم يعتمد في كتابه (تاريخ التراث العربي)، ولا رحمة على كارل بروكلمان في (تاريخ الأدب العربي) لأنه مستشرق!

(٣)

وبعد عمارة نحمد يا قوت الحموي (ت ٦٢٦هـ) يذكر في معجمه بعض هذه المناطق وينقل عنه دون أن يصرح بالنقل. ففي (الزرائب) يقول: «الزرائب: بُليد في أوائل اليمن من ناحية زبيد، وإليه ينسب عمارة اليميني الشاعر فيما قيل»^(٢).

وفي موضع آخر يقول: «عكوتان... وهو اسم جبلين متيعين مشرفين على زبيد باليمن، من أحدهما عمارة بن أبي الحسن اليميني الشاعر، من موضع فيه يقال: الزرائب (!)... وجبلًا عكاد: فوق مدينة الزرائب. وأهلها باقون على اللغة العربية من الجاهلية إلى اليوم. لم تتغير لغتهم بحكم أنهم لم يختلطوا بغيرهم من الحاضرة في مناكحة، وهم أهل قرار لا يظعنون عنه ولا يخرجون منه»^(٣).

(١) التكت المصرية ٨.

(٢) يا قوت الحموي: معجم البلدان، بيروت: دار صادر ج ٣ / ١٣٦.

(٣) معجم البلدان ج ٤ / ١٤٣.

ونلاحظ أنه في الموضع الأول ذكره بصيغة التمريض (فيما قيل). أما في الموضع الأخير فنقل عن عمارة دون تصريح رغم أن العبارتين متطابقتان، وهو لا يعرف اليمن أصلاً، فإذا جاء من بعده ونظر فيما سطره ظنه يتحدث عن مشاهدة، فتثبت هذه الأسطورة عنده .

أما المؤرخون اليمنيون التالون لعمارة، فلم يؤكدوا هذه الأسطورة ولم ينصوها، ويحمد لهم أنهم نصّوا على النقل من كتابه. ذكر بامخرمة (ت ٩٤٧هـ) «قال أبو الحسن الخزرجي: وذكر عمارة في مفيدة أنه ولد بقرية الزرائب، وهي في الناحية الشرقية من المخلاف السليماني. وذكر أن أهل تلك الناحية باقون على اللغة العربية من الجاهلية إلى عصره لم تتغير لغتهم، وذلك أنهم لم يختلطوا قط بأحد من أهل الحاضرة في مناكحة ولا مساكنة، وهم أهل قرار لا يظعنون عنه ولا يخرجون منه»^(١).

وما نقله بامخرمة يطابق ما ذكره عمارة وياقوت كما هو واضح لكل ذي عينين، لكنه اكتفى بالنقل مجرداً من كل تعليق .

غير أن العُجب العجائب إنما جاء عن طريق صاحب القاموس المحيط (ت ٨١٧هـ)، ثم عن طريق شارحه الزبيدي (ت ١٢٠٥هـ) في مادة (عكد)، يقول الأول: «... كسحاب: جبل قرب زيد أهلها باقية على اللغة الفصيحة» اهـ. (!!!) ويزيد الثاني فيقول: «إلى الآن. ولا يقيم الغريب عندهم أكثر من ثلاث ليال خوفاً على لسانهم» اهـ .

ولا نريد التعليق على ما قالاه، غير أننا ننكره جملة وتفصيلاً، ونقول: إن الأول نقله من ياقوت دون أن يذكره، على عادته في هذا الشأن، خصوصاً أنه ذكر المواضع كعادته نهاية المادة. وهذه يجعلها أشبه شيء بالتحلية. فإن قلت: إن الفيروزآبادي سكن في زبيد، قلنا: نعم، سكن فيها، لكن السكن لا يلزم منه

(١) «الطيب بن عبد الله بامخرمة: تاريخ نجر عدن، بعناية أوسكر لوفغرين، لندن: بريل ١٩٣٦ ج ٢ / ١٦٥ .

التحرّي. وإلا فلو كان صادقاً فلماذا لم ينقل عنهم ماداموا فصحاء؟ وكان هذا سيوفر عليه كثيراً من العناء في تعقب صاحب الصحاح في كل شاردة وواردة. وفوق هذا سيجنبه التصحيف والتحريف سواء الذي وقع فيه هو أو وقع فيه السابقون ونقله عنهم دون تبصر، بل سيعفيه من تصفح الأسفار الستين التي زعم في المقدمة أنه رجع إليها في تأليف قاموسه، فهؤلاء القوم قريبون منه ويستطيع الرجوع إليهم متى شاء، وله في منصب قاضي القضاة أكبر تسهيل له في عمله.

وهذا الذي علقنا به سبقنا إليه اللغوي الجليل الشدياق في غير موضع من الجاسوس، قال: «ومع أن المصنف ألف كتابه في زبيد وزعم أن أهل جبل عكاد القرب منها باقون على العربية الفصيحة (...) لم يتعن لمشافهتهم والأخذ عنهم، بل قلما أسند شيئاً مما رواه إلى قائله وإن كان على غير القياس»^(١).

وفي موضع آخر يقول: «وبقي النظر في صحة هذا الخبر. إذ لا يحتمل أن اللغة العربية بقيت إلى عهد المصنف سالمة من اللحن، حتى إنهم اعترضوا على الجوهري لقوله: (ومشافهتي بها العرب العاربة في ديارهم بالبادية)، والجوهري كان قبل المصنف بنحو أربعمائة سنة. غير أن الشارح أثبت قول المصنف وزاد على أن قال: إلى الآن (...) خوفاً على لسانهم. اهـ. يعني أنهم لا يدعون الغريب يقيم عندهم أكثر من ثلاث ليال. [١] فالعجب من المصنف والشارح لم يذكر عددهم ولا حسبهم ولا نسبه. [٢] وتام العجب أنه لم ينبغ فيهم شلحور فيصل إلينا من شعره شيء. [٣] وأن المصنف لم يشافههم كما شافه الجوهري عرب زمانه مع أنه كان قريباً منهم. فيأليته سألهم عن «نقيات المرأة لزوجها»^(٢).

(١) أحمد فارس الشدياق: الجاسوس على القاموس. قسطنطينية: مط الجوائب ١٢٩٩هـ ص ٨١

(٢) الجاسوس ص ٥١٤، والمعروفان المرقمان [١] من عندنا. والشدياق يسخر من صاحب القاموس إذ أورد في (قاه) نقيات المرأة لبعلمها وألقت نفسها عليه ولم يرد ذلك في الصحاح والعياب والأساس والمصباح وهذا تصحيف نقيات (بالوحدة)، صوابه ما جاء في اللسان: نقيات المرأة لزوجها تنتت عنه وتكسرت تـ تدللأ، وألقت نفسها عليه من الفيء والرجوع. وأنه باللفظ تصحيف كما قال الأزهرى انظر ص ٤١٠

٤١١ من الجاسوس

وأقول: إن الشدياق لم يصل إليه ادعاء عمارة نفسه، بل خلاصتها
الموجودة عند صاحب القاموس وشارحه. وهو على حق فيما ذكر جميعاً.

وهذا يدل أن ديدن القاموس إنما هو النقل من تكملة الصغاني على
صاح الجوهري ثم من كتب البلدان وكتب الطب وبعض كتب الرجال، مع
سبكها جميعاً بطريقة المختصرة المتخففة من الشواهد وإيراد الأقوال. ولو
افترضا جدلاً - ونقول جدلاً؛ لأنه لم ينقل عن هؤلاء الفصحاء شيئاً - أنه نقل
بعض ما نقل عن تجربة لكانت مصيبة عليه. فقد ذكر في مادة (عدر) أن العدار
- كغراب - دابة تنكح الرجال في اليمن ويخرج من نطفها دوداً! ^(١)، فهل
صادفه وتأكد من هذا الكلام الغث؟

ونضيف إلى الفقرة (٣) من كلام الشدياق؛ أن ابن جني، معاصر
الجوهري، يفرد في خصائصه باباً سماه: «باب في ترك الأخذ عن أهل المدر
كما أخذ عن أهل الوبر». علة امتناع ذلك ما عرض للغات الحاضرة وأهل
المدر من الاختلال والفساد والخلط. ولو علم أن أهل مدينة باقون على
فصاحتهم، ولم يعترض شيء من الفساد للغتهم، لوجب الأخذ عنهم كما
يؤخذ من أهل الوبر. وكذلك أيضاً لو فشا في أهل الوبر ما شاع في لغة أهل
المدر من اضطراب الألسنة وخبالها، وانتقاض عادة الفصاحة وانتشارها،
لوجب رفض لغتها وترك تلقي ما يرد عنها. وعلى ذلك العمل في وقتنا هذا؛
لأننا لا نكاد نرى بدوياً فصيحاً ^(٢).

ومضى ابن جني يحكي قصة البدوي مدعي الفصاحة وكيف ارتكب
أخطاء كثيرة مما أوجب نبذ لغته وإطراحها ^(٣).

(١) انظر (عدر) في القاموس، وتاج العروس. وانظر تعليق مطهر الإرياني في كتابه: المعجم البيهقي في اللغة
والتراث. حول مفردات خاصة من اللهجات البيهية، دمشق ص ١٩٩٦ ص ٦٠٩.

(٢) ابن جني: الخصائص ٢ / ٥.

(٣) الخصائص ٢ / ٦ - ٨.

على أن الشيخ محمد علي التجار محقق الخصائص أفرد هامشاً مطولاً لهذا الخبر فنقل كلام القاموس في (عكد)، ثم كلام الزبيدي المتوفي ١٢٠٥ هـ وكلام ياقوت في (عكوتان)، كأنه يؤيدهما في بقاء الفصاحة في تلك المنطقة حتى القرن الثالث عشر الهجري .

وذهب دارس خصص كتاباً كاملاً عن الناج وصاحبه، إلى أن الزبيدي تلقى اللغة الفصحى من الأعراب الذين التقاهم في جنوبي الجزيرة وسمع منهم بعض ما يتعلق بأمور اللغة^(١) .

وجاء باحث آخر خصص كتابه لزيادات الزبيدي على القاموس، فنقل ما قدمنا عن شلاش دون تعليق^(٢) . وأحسن صنعاً عندما أفرد ملحقاتاً للمعجم اليميني في الناج وفي التكملة معاً^(٣) . فإذا هي (٥٤) أربع وخمسون كلمة، منها (٢٥) خمس وعشرون استدرکها على القاموس من (لسان العرب) لابن منظور تصريحاً. وبقي إجمالي ما سمعه (٢٠) عشرون كلمة، يهمن أنها ليست من المنطقة التي بقيت فيها اللغة فصيحة إلى عهده، ولا حول ولا قوة إلا بالله!

ثم نجد العالم المدقق عبد الفتاح سليم لا يدقق عند هذين الخبرين. قال: «ولم نثر على نص يثبت خلوص لغة الأعراب فيما وراء القرن الرابع، اللهم إلا ما جاء في معجم البلدان (...) قال: وجبلا عكاد فوق مدينة الزرائب، وأهلها ياقون على اللغة العربية من الجاهلية إلى اليوم (...) وجاء عن

(١) إهاشم طه شلاش: الزبيدي في كتابه ناج العروس، بغداد: دار الكتاب للطباعة ١٩٨٠م ص ٢١٥. فإذا تأملنا في الحكم لم نجد إلا تصحيحه (استأهل) اعتماداً على ما جاء في اللسان عن الأرمري ثم الزمخشري، وأنه سمع ذلك من أعراب الصفراء في اليمن. ولم يتطرق البتة إلى ذكر المنطقة التي قال فيها: (إلى اليوم). فنأمل .

(٢) فريد عوض حيدر: دراسة لغوية لزيادات الزبيدي واستدراكاته على القاموس المحيط، القاهرة: مكتبة الآداب ٢٠٠٥م، ص ٤٣-٤٤ .

(٣) فريد عوض حيدر: دراسة لغوية. ص ٢٩٢ - ٢٩٣ .

الفيروزآبادي ما يفيد أن هؤلاء باقون على فصاحتهم حتى القرن التاسع، بل جاء عن شارحه مرتضى الزبيدي ما يفيد امتداد عصر فصاحتهم حتى زمنه سنة ١٢٠٥ هـ. قال الفيروزآبادي (...) (وزاد الزبيدي ...)»^(١).

وواضح أن عبد الفتاح سليم استفاد من محقق الخصائص. غير أن لنا ملاحظات على كلامه، فهو يقول (خلوص لغة الأعراب). وهؤلاء ليسوا أعراباً بل أصحاب مدر. وهو يعبر عن امتداد زمن الفصاحة إلى أيام الزبيدي فقال: (زمنه سنة ١٢٠٥ هـ)، وهذا ليس زمن التأليف بل زمن وفاة المؤلف شارح القاموس. وبالتأكيد لم يعرف منشأ هذه الأسطورة، بل تلقاها بالقبول.

ويأتي اللغوي الجليل نهاد الموسى فيذكر أن التطور الجاري على العربية المنطوقة جعل لهجات الخطاب جميعاً تطرح الأعراب، وأن هذا لم يقتصر «على أهل الأمصار التي تأثرت بالاختلاط تأثراً مباشراً، فإن لهجات الأعراب الذين لم يخرجوا إلى الأمصار وبقوا في الجزيرة فقط فقدت الإعراب بالتدرج أيضاً»^(٢). ثم يذكر في الهامش قول الثلاثي: الفيروزآبادي والزبيدي وياقوت. ويعتقب: «إذا صح ذلك كان الشاذ الذي يؤيد القاعدة. ولكن هذه الظاهرة المفردة تستحق أن تجرد لها بعثة لغوية؛ لأن التحقق منها يساعد في جلاء مسائل على درجة بالغة الأهمية في علم اللسان البشري، وعلم اللسان العربي وتاريخه. وخاصة أنها ظاهرة في الجنب المقول فيه: إنه لسان مغاير للسان العربي في الشمال»^(٣).

(١) عبد الفتاح سليم: اللحن في اللغة مظاهره ومقاييسه. القاهرة: دار المعارف ١٩٨٩، ج١ / ٢٦٨.

(٢) نهاد الموسى: التحول إلى الفصحى في العانم العربي الحديث، عمان. دار الفكر ١٩٨٧م، ص ٧٢.

(٣) نهاد الموسى: التحول إلى الفصحى. ص ٧٢ هامش (٣).

سنجاري نهاد الموسي في رغبته للتحقق من هذه (الظاهرة الفريدة) مع إيماننا بأنها أسطورة أسسها شاعر مفاخر لأقرانه. وأول ما نجد الاضطراب في مواقع الأماكن التي ذكرها عمارة ومن نقل عنه دون أن يسميه؛ فليس في اليمن لا قرب زبيد ولا بعيداً عنها ما يسمى مرطان / مرطانة، ولا وادي وساع. ولا عكوتان/ عكوتين .

وأما (عكاد) بفتح العين وضمها فهي «قرية بالقرب من ميدي في محافظة حجة»^(١) وفيها عمارة أمين مستغلقة .

وأما (الزرائب) فهي: «بلدة خاربة في تهامة الشمالية بجوار جبل العكوتين، فيها دارت المعركة الفاصلة بين جيش الملك علي الصليحي وبنو نجاح الأحبوش سنة ٤٥٠هـ... وفي الزرائب مولد عمارة»^(٢) (هكذا) .

ينقل محقق تاريخ اليمن عند ذكر عمارة فصاحته وقومه - بالتسليم - ما ذكره القاموس والتاج، ويعلق بما يلي: «خبرني الأخ قاسم ناصر من (مدينة جازان) أن أهل الجبلين المذكورين إيقصد جبلي عكاد المذكورين في الشعر وعند عمارة لا زالت (هكذا) لغتهم في الفصحى إلا بعض الشيء بحكم الاختلاط. وعكوتان وعكاد والزرائب من وادي ببش بالمخلاف السلیماني»^(٣)

فها قد اتضح أن هذه المواضع جميعاً، إلا ما لا وجود له، بينها وبين زبيد مسيرة ما بين أسبوع إلى خمسة أيام. وأما ما نقله المرحوم قاسم ناصر للمرحوم المحقق فلا يعاج عليه؛ لأن مفهوم (الفصاحة) غير واضح عند الأخير، فهي

(١) إبراهيم المقضي: معجم البلدان والقبائل اليمنية، صنعاء: دار الكلمة ج٢ / ١١٠٠، أي بينها وبين زبيد

مسيرة خمسة أيام على الأقدام .

(٢) معجم البلدان والقبائل ج١ / ٧٣٨

(٣) تاريخ اليمن لمعمارة ص ١٢٦ هـ المحقق .

المحافظة على علامات الإعراب الأصلية والفرعية؟ أم إن مخارج الأصوات عند هؤلاء كما قرره علماء التجويد نقلاً عن النحاة؟ أم إن بعض المفردات دلالتها عندها كما في المعاجم القديمة؟ فإن كانت الأخيرتان فهما متوافرتان في كثير من اللهجات الحديثة داخل اليمن وخارجها. أما الأولى فلا .

قال القدماء: «إذا كذبت فكن ذكوراً». والمرحوم عمارة يقول في كتابه: إن معركة دارت بين جيش المكرم الصليحي وجيش النجاشيين، في نفس منطقته، ومناذي جيش المكرم يناذي بأن «الجلدة السوداء تعم العبد والحر، ولكن إذا سمعتم من يسمي العظيم عزماً فاقتلوه فإنه حبشي، ومن سماه عظماً فهو عربي فاتركوه»^(١١).



^(١١) تاريخ اليمن لعمارة، ص ١٣٤